

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 44 (1918)
Heft: 22

Artikel: Zürich im Jahre 1950
Autor: P.A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-451400>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zürcher Uraufführungen:

„Der Sprung ins Wasser“ von Paul Altheer

Ein Jüngling springt ins nasse Wasser
und rettet einen andern 'raus.
Er kriegt dafür von dem Verfasser
ein junges, fesches Weib ins Haus.

Ein anderer Jüngling stand beiseite
und meldet's einer Redaktion.
Er kriegt desgleichen, als der Zweite,
ein junges Weib mit Geld zum Lohn.

Nun frag' ich mich mit tiefem Bangen:
Wie stell' ich mich zu der Geschicht'?

Damit die Dreizahl in den Paaren
gewahrt ist nach bewährtem Brauch,
sind noch zwei Leutchen, hoch in Jah-
und diese ehelichen auch. [ren,

Ein Kerl, der einen guten Kern hat,
kriegt Püffe und noch mancherlei.
Das Mädlel, das ihn heimlich gern hat,
steht ihm in allen Lagen bei.

Denn, lob' ich, heisst's, ich sei befangen...
Und, schimpf' ich, glaubt man mir es nicht.

Sie übernimmt des Jünglings Leitung
mit Keckheit durch das ganze Stück.
Sie geht mit ihm sogar zur Zeitung
und schleppt ihn resolut zurück.

So geht es meistens hierzulande:
Man glaubt ein Mann und frei zu sein,
und hängt dabei am Gängelbände
von einem kleinen Mägdlelein.

Paul Altheer

Auf der Münsterpfalz

Zu Basel auf der Münsterpfalz,
Da saß ich wieder müßig.
Und fühlt' mich auf der lieben Welt
Vollkommen überflüssig.
Die Muskeln schlaff, der Schädel grau,
Grau wie der Rhein, in den ich schau.

Zu Basel auf der Münsterpfalz,
Da kam ein Sink gezogen,
Es war ein Mädlel im roten Kleid,
Mein Weltschmerz war verflogen.
Ein junges Mädlel im roten Kleid,
Mir wurde wahrhaftig das Herze weit.

Zu Basel auf der Münsterpfalz
Sühh' ich mich neugeboren,
Heiß strömt' das Blut zum Herzen mir,
Wie Wein, noch ungegoren,
Trotz Muskeln schlapp und Haaren grau,
Wie der Rhein — doch nein, der Rhein
war blau.

Miau-Miau

Schüttelreime

Die Ballkönigin.

Noch gestern trug sie den Ballstaat
Und heute reißt sie ins Stahlbad.

Steinlawine.

Es kam vom Gebirge der Steine Schwall
Und traf vernichtend den Schweinefall.

Der Obdachlose.

Ich hab' eine Karte für Butter und Selt,
Sie wäre mir lieber für Sutter und Bett.

Kriegsernährung.

Viele, die am leiblichen Wohle hangen,
Seigen heute trotzdem hohle Wangen.

21. Ei.

Zürich im Jahre 1950

Es ist kein Zufall, daß die Ausstellung
der Entwürfe für einen zukünftigen Be-
bauungsplan von Großzürich in ein Schul-
haus verlegt wurde. Wenn schon die Zu-
kunft unserer Bevölkerung in den Räumen
eines Hauses ein- und ausgeht, warum soll
nicht auch die Zukunft unseres Stadtbildes,
wenn nicht daselbst ein- und aus-, so doch
wenigstens von dort ausgehen?

Im allgemeinen hört man davon spre-
chen, man sehe in der östlichen Turnhalle
des Hirschengraben-Schulhauses, wie Zürich
ums Jahr 1950 aussehen werde. Da man
aber bereits zu wissen glaubt, daß keines
der Projekte zur Ausführung gelangt, wäre
es zutreffender, wenn man sagte, man sehe
im Hirschengraben, wie Zürich im Jahre
1950 in allen möglichen Varianten nicht
aussehen werde. Das verpflichtet auch zu
weit weniger. Und da anzunehmen ist, daß
es vereinzelt Bürgern, trotz Brot-, Suk-
ker-, Käse-, Milch- und Schokoladenkarte,
gelingen wird, so lange dahinzubegetieren,
bis man im Großmünster das Jahr 1950
einläutet, wäre das Experiment der nega-
tiven Prophezeiung weit aussichtsreicher.
Unter diesem Gesichtswinkel dürfte ein rigo-
roses Preisgericht sogar den Wagemut be-
gehen, sämtliche eingelaufenen Entwürfe mit
einem ersten Preis zu versehen. Oder, wenn
schon ein Unterschied gemacht werden soll,
dann nach dem Prinzip: Je weiter von
der Wahrscheinlichkeit entfernt, um so
erster der Preis. Aber nein! Das sähe
aus wie Bevorzugung. Man könnte ums
Jahr 1950 dem Stadtrat vormerfen, er hätte,
um den Beweis für seine Weitlichkeit
schlagender erbringen zu können, sich inso-
fern beeinflussen lassen, als er sich mit Eifer
bemüht habe, die Stadt anders zu bauen,
als die erste Preisarbeit vorzeichnete.

Ein weit delikateres Problem ist das,
die unbeschränkten Möglichkeiten der neuen
Weltstadt Zürich zu erwägen. Da ist vor
allem das städtische Tram, dessen Zukunft
interessiert. Was für Möglichkeiten hin-
sichtlich Lagerhöhen sind hier gegeben!
Da sich das Straßenbahnnetz von Küsnach
bis Weiningen und von Oerlikon bis
zum Langenberg erstrecken wird, dürfte als-
dann der Traum der Straßenbahnverwal-
tung, der in einer Höchst-Zage von zwei
Stranken für die einzelne Fahrt gipfelt, in
Erfüllung gehen.

Die Post, die sich schon heute in erfreu-
licher Weise den gesteigerten Ansprüchen
der Großstadt anzupassen versteht, wird sich
bemühen, in vereinzelt Fällen die Be-
stelldauer eines Briefes innerhalb des Stadt-

rayons auf mindestens fünf Tage auszu-
dehnen. Die Telephonzentralen Selnau und
Kottingen werden nicht mehr imstande sein,
die erforderlichen falschen Verbindungen
allein herzustellen. Man wird neue Netze
errichten. Der Betrieb wird gänzlich ver-
automatisiert und die Abonnenten werden
jeden Monat mit neuen Anstandsregeln
bezüglich den Verkehr mit den Sträkleins
und Automaten überschwemmt werden.

Die Polizeistunde wird, den Bedürfnissen
der neuen Weltstadt entsprechend, nicht mehr
um elf Uhr, sondern bereits um zehn Uhr
abgehalten werden. Ueberhaupt wird die
Polizei, wenn sie sich der Zeit gemäß ent-
wickeln will, alle Hände voll zu tun haben,
um die vielen Geldschrankknacker nicht zu
ermischen.

Wer dies alles wird erleben können!
Es wird ein neuer großzügiger Stil in das
Leben der Menschen kommen: Der Sechse-
läuten-Umzug wird drei Tage und drei
Nächte unterwegs sein müssen, wenn er
durch alle Hauptstraßen marschieren soll.
Was heißt marschieren? Man wird ihn
auf Automobile mit Schlafkabinen verladen.
Für eine Reise vom einen Ende der Stadt
zum andern wird man sich, auch wenn
man zwei Stranken für das Tram übrig hat,
mit Proviant für mindestens einen halben
Tag versehen müssen. Auf einen richtigen
telephonischen Anschluß wird man nicht fünf
Minuten, sondern so viel Mal fünf Minuten
warten müssen, als es Zentralen gibt, die
einem eine falsche Verbindung geben können.
Und Schützenfeste wird man nicht mehr im
Albisgüetli und nicht am Uetliberg, sondern
nur noch mit ganz neuen, weittragenden
Geschützen veranstalten, deren Ziel irgend-
wo im hohen Norden aufgestellt ist. 21.

